

平成25年度文化庁国際芸術交流支援事業 / 公益財団法人日韓文化交流基金助成事業
横浜ダンスコレクションEX関連企画 日本-韓国ダンス交流プロジェクト

Yokohama Dance Collection × Seoul Dance Collection DANCE CONNECTION

Seize the day — 二つのからだ、二つの記憶 **八戸公演**

ソウル → 八戸 → 横浜

初めて出会う日韓の振付家がソウル・横浜に滞在し共同制作!

"Seize the day" = "今を生きる" のタイトルそのままに

2人の振付家の「今」を描きだす作品が八戸に。

日本では横浜・八戸のみの上演です!

振付・出演 = シマダタダシ / SHIMADA Tadashi
キム・クワンミン / KIM Kwang-min

日時 = 2014年 1月 30日(木)
19:00開演 (18:30開場)

会場 = 八戸ポータルミュージアム「はっち」シアター2

料金 = 一般前売 1,500円 当日 2,000円
学生前売 1,000円 当日 1,500円

主催: 横浜赤レンガ倉庫1号館 (公益財団法人横浜市芸術文化振興財団) / 八戸市

横浜ダンスコレクションとソウルダンスコレクション-日韓を代表する「ダンスコレクション」によるダンスを通じた文化交流プロジェクト。選ばれた受賞振付家が、それぞれの国に約1ヶ月滞在し、ワークショップ等を経験しながら、共同制作にチャレンジ。言葉や文化、ダンスの性格も異なる相手との交流や議論を通じ、新しい視点で制作に取り組みます。創った作品を練り上げながら、ソウル・八戸・横浜-日韓3都市で上演します。本年度はプロジェクト初の男性振付家2名が参加。すでに韓国での1ヶ月のレジデンスを経て2013年10月のソウルダンスコレクションにて作品「Memories」を発表。さらに約1ヶ月の横浜レジデンスを経て進化した作品「Seize the day - 二つのからだ、二つの記憶」を上演します。

DANCE CONNECTION

日韓のダンスコレクション受賞者同士がコラボレーションするのがこの企画だ。日本側は長い手足を駆使し、緊張しているんだが脱力しているんだかわからない不思議な味わいの作品「twilight」を発表し、みごと奨励賞を受賞したシマダタダシ。韓国側は「Person (You&I)」で男女の機微を描いたキム・クワンミン。この二人が組んだ「Memories」は、互いのソロを十分に活用しながら、次第にクロスオーバーさせていく作品だ。シマダは動きがより重層的になって肉感的な魅力も増している。キムは好対照に、軽妙で洒脱な振りを無限に連鎖させるように紡いでいく。質感の違う二人が時間をかけて噛み合っていく妙は、まさにこの企画自体の本質を見るような作品といっていいたいだろう。

乗越たかお (作家・ヤサケ舞踊評論家)



Photo: KAWAKAMI Tomoyuki

シマダタダシ / SHIMADA Tadashi

横浜ダンスコレクションEX2013 受賞振付家

1986年6月14日生、神奈川県横浜市出身。幼少は絵を習い、19歳から演技のメソッドを奈良橋陽子主宰「UPS academy」で学び、その中で身体表現と出会い翌年ソロ作品「HIRUGAO」を発表。主に即興でソロを中心に活動。これまでバレエやカポエラなどの身体を経験していくが、日々の生活にまみれた身体性や感情の記憶を紡いでいくような表現を求め、自分なりのやり方で身体を探求し続けている。操体学を、故・軍司むつみから学ぶ。振付家、鈴木知久に師事。「twilight」で、横浜ダンスコレクションEX2013 コンペティションI(作品部門)奨励賞受賞。



キム・クワンミン / KIM Kwang-min

ソウルダンスコレクション2012 受賞振付家

1982年2月17日生、韓国ソウル出身。コンテンポラリーダンスの世界に入ったのは比較的遅く、バレエを習っていた兄の影響で20歳よりダンスを始める。翌年、国民(クミン)大学校にて本格的にダンスを学びながら様々な作品に参加し経験を積む。自身と向き合うため創作活動を始め姐女作「Shouting」を29歳で発表。コミュニケーションを軸としたテーマで日常生活の小さな動作から作品のモチーフを得ている。2012年には「Person (You&I)」でソウルダンスコレクション振付家賞受賞。

主催:横浜赤レンガ倉庫1号館(公益財団法人横浜市芸術文化振興財団) / 八戸市 共催:Seoul Performing Arts Festival 支援:文化庁 助成:公益財団法人日韓文化交流基金
協賛:キリンビールマーケティング株式会社横浜支社 協力:象の鼻テラス / 急な坂スタジオ / 八戸ポータルミュージアム / 国際舞台芸術ミーティング in 横浜 2014 実行委員会

日時= 2014年1月30日(木) 19:00 開演 [18:30開場]

※終演後にアフタートークを行います。

会場= 八戸ポータルミュージアム「はっち」シアター2 (青森県八戸市三日町11-1)

料金= 一般前売 1,500円 当日 2,000円

学生前売 1,000円 当日 1,500円

※全席自由

※就学のお子様のお同伴、ご入場はご遠慮ください。

※やむを得ぬ事情により、出演者や演目が変更となる場合がございます。

お問合せ=

八戸市まちづくり文化スポーツ観光部まちづくり文化推進室 TEL:0178-43-9156 (平日のみ)

横浜赤レンガ倉庫1号館(公益財団法人横浜市芸術文化振興財団)

TEL:045-211-1515 URL:www.yokohama-akarenga.jp/

チケット取扱い 12月17日発売

八戸ポータルミュージアム「はっち」= TEL:0178-22-8228 (9:00-21:00 第2火曜休 来館購入)

JCDNダンスリザーブ= dance.jcdn.org/ (WEB予約)

横浜赤レンガ倉庫1号館= TEL:045-211-1515 (10:00-18:00 前売予約・当日精算)



【交通のご案内】

- ・八戸駅東口からバス八戸市中心街方面行き【約25分】
八戸中心街ターミナル(八日町)下車すぐ
- ・八戸駅から電車JR八戸線本八戸駅下車【徒歩約11分】
・八戸駅から車で【約15分】

横浜公演情報

Dance Connection 横浜公演

①Seize the day 2014年2月14日(金) 15日(土) 19:00開演

会場:象の鼻テラス 出演:シマダタダシ / キム・クワンミン

※14日終演後にアフタートークを行います。ゲスト:乗越たかお(作家・ヤサケ舞踊評論家)

②Face to Face 2014version 2014年2月15日(土) 20:00開演

会場:象の鼻テラス 出演:鈴木優理子 / ファン・スヒョン



公益財団法人横浜市芸術文化振興財団は、アートの力を生かすことにより、横浜の魅力高め、心豊かで活力に満ちた市民生活の実現を目指して活動しています。